

中國文化大學【跨領域教師專業成長社群】活動紀錄表

填表日期：110年11月6日

社群名稱	品德教育教學精進專業成長社群		
召集人	游振鵬	系所／職稱	教育學系教授兼系主任
活動主題	Carr, D. & Harrison, T. (2015). Educating Character Through Stories. UK: Imprint Academic. 1. Ch.5 The Stories of the Knightly Virtues Project (pp.93-109) 2. Ch.5 The Stories of the Knightly Virtues Project (pp.110-126)		
活動日期	110年11月6日	活動地點	國立臺北教育大學行政大樓402A
活動時間	11時00分至17時00分	與會人數	社群出席成員：7人 非社群出席成員：2人
活動報導 (活動方式或內容簡述)	選讀《經由故事來教道品格》(Educating Character Through Stories. UK: Imprint Academic.)一書，在於培養成員對品德教育課程設計及教學能力的提升。本次活動探討本書的第五章，由顏于智老師與蔡傳暉老師共同翻譯，因此活動進程分為兩個部分：首先顏于智老師導讀第五章：騎士美德計劃的故事上半部分；過去的英雄故事對不同年齡、社會階層和性別的人們有其明顯的吸引力。但無法避免這些故事主角的單一性，即便亞瑟王和其他中世紀浪漫故事中的騎士英雄確實包括非白人膚色者、出身寒微者以及亞瑟王故事中眾多的女性角色，她們的高貴、優雅和智慧讓其他男性相形見拙。但不可否認在騎士故事中，下層社會階級和其他種族人數明顯不足，女性無論如何具有美德與高貴，都呈現前現代父權社會中的被動與順從。這對該計畫造成兩個矛盾點：一是人們希望喚起一些理當慶祝以及當代課堂中被忽視的騎士精神與故事；二從道德角度而言，人們不願關注明顯只聚焦白人男性的故事。因此本文最終決定再加入莎士比亞的《威尼斯人》。隨著計畫的發展安排其他更具文化、種族或性別多樣性主角的故事。接著由蔡傳暉老師導讀第五章下半部分；唐吉軻德小說是對中世紀騎士封建文化的一種諷刺，在賽萬提斯那個年代，騎士文化快速地衰敗而變得不合時宜。賽萬提斯提出了嚴肅的問題，有關瘋癲與清醒的本質、真實與幻覺、美德與惡習。莎士比亞的《威尼斯商人》為何被選為「騎士美德專案」的關鍵工作，因為它可以導正過度專注於男性英雄的性別不平衡，為人們提供了一個機會，以關注更溫和或更女性化的美德，儘管我們在這個專案中並不認為美德可按性別劃分。但這部戲中最引人注目的是，女性角色經常與男性角色形成鮮明對比與互補。		
執行成效	1. 本教學精進專業成長社群旨在整合跨系、跨院、跨校與跨領域的教師，本次聚會除本校哲學系黃蘊教授與教育系游振鵬老師外，其餘為臺師大、清華大學以及輔仁大學的老師等共十位，都是各大學院系跨領域的教師，共同探討品德教育相關書籍，作為培養並提升成員對品德教育課程設計及教學能力。 2. 經由討論統合出完整性的翻譯方式，深入瞭解品德教育之意涵，更延伸探討當品格教育於真實課堂中呈現的經驗與實踐。		

		
	<p>顏于智老師導讀</p>	<p>何佳瑞老師補充說明</p>
<p>活動照片</p>		
	<p>蔡傳暉老師進行導讀</p>	<p>陳伊琳老師提問</p>
		
	<p>顏于智老師回復提問</p>	<p>蔡傳暉老師回復提問</p>
<p>備註</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 請於每次活動結束後一周內，將相關憑證及本表，併同文宣品、講義資料、簽到單、照片或影音檔等，送交本中心辦理經費核銷。 2. 本表如不敷使用，請自行以 A4 用紙依規格增列欄位，如有相關活動文宣亦請提供。 	